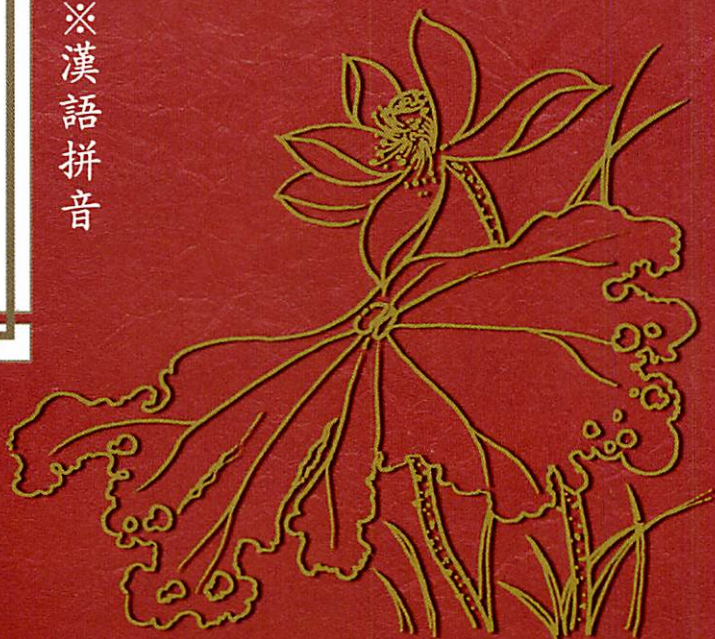


觀世音菩薩普門品

淨空敬題



※漢語拼音





※漢語拼音

觀世音菩薩普門品

淨空敬題



《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品》目錄

爐香讚	前二
楊枝淨水讚	前三
開經偈	前四
妙法蓮華經觀世音菩薩普門品	一
大悲咒	二三
觀音大士讚	二七
觀音十二大願	二八
觀音讚	三〇
迴向偈	三一

南無香雲蓋菩薩訶薩

ná mó xiāng yún gài pú sà hē sà

(三稱)

隨處結祥雲
誠意方殷

suí chù jié xiáng yún chéng yì fāng yīn

諸佛現全身

zhū fó xiàn quán shēn

爐香乍爇
法界蒙薰

lú xiāng zhà ruò fǎ jiè méng xūn

諸佛海會悉遙聞

zhū fó hǎi huì xī yáo wén

爐香讚

lú xiāng zàn

南 nán	南 nán	福 fú	楊 yáng	
無 mó	無 mó	壽 shòu	枝 zhī	
大 dà	清 qīng	廣 guǎng	淨 jìng	楊 yáng
悲 bēi	涼 liáng	增 zēng	水 shuǐ	枝 zhī
觀 guān	地 dì	延 yán		淨 jìng
世 shì	菩 pú		遍 piàn	水 shuǐ
音 yīn	薩 sà	滅 miè	洒 sǎ	讚 zàn
菩 pú	摩 mó	罪 zuì	三 sān	
薩 sà	訶 hē	消 xiāo	千 qiān	
(三稱)	薩 sà	愆 qiān		
	(三稱)		性 xìng	
		火 huǒ	空 kōng	
		燄 yàn	八 bā	
		化 huà	德 dé	
		紅 hóng	利 lì	
		蓮 lián	人 rén	
			天 tiān	

南無本師釋迦牟尼佛
(三稱)

開經偈

願解如來眞實義
我今見聞得受持
百千萬劫難遭遇
無上甚深微妙法

妙miào法fǎ蓮lián華huá經jīng觀guān世shì音yīn菩pú薩sà普pǔ門mén品pǐn

姚yáo秦qín三sān藏zàng法fǎ師shī鳩jiū摩mó羅luó什shí譯yì

爾ěr時shí無wú盡jìn意yì菩pú薩sà。即jí從cóng座zuò起qǐ。偏piān袒tǎn右yòu肩jiān。合hé掌zhǎng

向xiàng佛fó。而ér作zuò是shì言yán。世shì尊zūn。觀guān世shì音yīn菩pú薩sà以yǐ何hé因yīn緣yuán

名míng觀guān世shì音yīn。佛fó告gào無wú盡jìn意yì菩pú薩sà。善shàn男nán子zǐ。若ruò有yǒu無wú

量liàng百bǎi千qiān萬wàn億yì眾zhòng生shēng。受shòu諸zhū苦kǔ惱nǎo。聞wén是shì觀guān世shì音yīn菩pú薩sà

○ 眞 zhēn 珠 zhū 等 děng 寶 bǎo
○ 入 rù 於 yú 大 dà 海 hǎi
○ 假 jiǎ 使 shǐ 黑 hēi 風 fēng 吹 chuī 其 qí 船 chuán 舫 fāng
○ 爲 wèi 求 qiú 金 jīn 銀 yín
○ 瑠 liú 璃 lí 碑 chē 磔 què
○ 碼 mǎ 碯 nǎo
○ 珊 shān 瑚 hú
○ 琥 hǔ 珀 pò
○ 稱 chēng 其 qí 名 míng 號 hào
○ 即 jí 得 dé 淺 qiǎn 處 chù
○ 若 ruò 有 yǒu 百 bǎi 千 qiān 萬 wàn 億 yì 眾 zhòng 生 shēng
○ 火 huǒ 不 bù 能 néng 燒 shāo
○ 由 yóu 是 shì 菩 pú 薩 sà 威 wēi 神 shén 力 lì 故 gù
○ 若 ruò 爲 wéi 大 dà 水 shuǐ 所 suǒ 漂 piāo
○ 解 jiě 脫 tuō
○ 若 ruò 有 yǒu 持 chí 是 shì 觀 guān 世 shì 音 yīn 菩 pú 薩 sà 名 míng 者 zhě
○ 設 shè 入 rù 大 dà 火 huǒ
○ 一 yī 心 xīn 稱 chēng 名 míng
○ 觀 guān 世 shì 音 yīn 菩 pú 薩 sà 即 jí 時 shí 觀 guān 其 qí 音 yīn 聲 shēng
○ 皆 jiē 得 dé

欲 yù 得 dé 觀 guān 是 shì 菩 pú 飄 piāo
來 lái 解 jiě 世 shì 是 shì 薩 sà 墮 duò
惱 nǎo 脫 tuō 音 yīn 緣 yuán 名 míng 羅 luó
人 rén 〇 音 yīn 〇 者 zhě 刹 chà
〇 若 ruò 薩 sà 名 míng 〇 鬼 guǐ
聞 wén 三 sān 名 míng 觀 guān 是 shì 國 guó
其 qí 千 qiān 者 zhě 世 shì 是 shì 〇
稱 chēng 大 dà 〇 音 yīn 人 rén 中 zhōng
觀 guān 千 qiān 〇 等 děng 〇 其 qí
世 shì 國 guó 彼 bǐ 若 ruò 〇 若 ruò 中 zhōng
音 yīn 土 tǔ 所 suǒ 復 fù 有 yǒu 有 yǒu 若 ruò
菩 pú 〇 刀 dāo 人 rén 〇 皆 jiē 有 yǒu 乃 nǎi
薩 sà 滿 mǎn 杖 zhàng 〇 解 jiě 至 zhì
名 míng 中 zhōng 〇 臨 lín 脫 tuō 一 yī
者 zhě 夜 yè 尋 xún 當 dāng 羅 luó 人 rén
〇 叉 chā 段 duàn 被 bèi 刹 chà 〇 稱 chēng
是 shì 〇 段 duàn 害 hài 之 zhī 〇 觀 guān
諸 zhū 羅 luó 壞 huài 難 nán 世 shì
惡 è 刹 chà 〇 而 ér 稱 chēng 以 yǐ 音 yīn
鬼 guǐ 〇

諸 zhū 齊 jī 大 dà 世 shì 若 ruò 尚 shàng
善 shàn 持 chí 千 qiān 音 yīn 有 yǒu 不 bù
男 nán 重 zhòng 國 guó 菩 pú 罪 zuì 能 néng
子 zǐ 寶 bǎo 土 tǔ 薩 sà 名 míng 以 yǐ
○ 經 jīng 滿 mǎn 者 zhě 若 ruò 惡 è
勿 wù 過 guò 中 zhōng 皆 jiē 無 wú 眼 yǎn
得 dé 險 xiǎn 怨 yuàn 悉 xī 罪 zuì 視 shì
恐 kǒng 路 lù 賊 zéi 斷 duàn 扭 chǒu 之 zhī
怖 bù 路 lù 賊 zéi 斷 duàn 械 xiè 之 zhī
○ 中 zhōng 一 yī 壞 huài 枷 jiā 况 kuàng
汝 rǔ 其 qí 有 yǒu 一 yī 鎖 suǒ 復 fù
等 děng 中 zhōng 一 yī 即 jí 加 jiā
應 yīng 一 yī 商 shāng 得 dé 害 hài
當 dāng 人 rén 主 zhǔ 解 jiě 害 hài
一 yī 作 zuò 將 jiāng 脫 tuō 繫 xì 設 shè
心 xīn 是 shì 諸 zhū 若 ruò 其 qí 復 fù
稱 chēng 唱 chàng 商 shāng 若 ruò 身 shēn 有 yǒu
觀 guān 言 yán 人 rén 三 sān 稱 chēng 人 rén
世 shì 言 yán 人 rén 千 qiān 觀 guān 人 rén
音 yīn 言 yán 人 rén 千 qiān 觀 guān 人 rén

世^{shì} 音^{yīn} 菩^{pú} 薩^{sà} 。 便^{biàn} 得^{dé} 離^{lí} 欲^{yù} 。 若^{ruò} 多^{duō} 瞋^{chēn} 恚^{huì} 。 常^{cháng} 念^{niàn} 恭^{gōng} 敬^{jìng} 觀^{guān} 。

巍^{wēi} 巍^{wēi} 如^{rú} 是^{shì} 。 若^{ruò} 有^{yǒu} 眾^{zhòng} 生^{shēng} 。 多^{duō} 於^{yú} 婬^{yín} 欲^{yù} 。 常^{cháng} 念^{niàn} 恭^{gōng} 敬^{jìng} 觀^{guān} 。

脫^{tuō} 。 無^{wú} 盡^{jìn} 意^{yì} 。 觀^{guān} 世^{shì} 音^{yīn} 菩^{pú} 薩^{sà} 摩^{mó} 訶^{hē} 薩^{sà} 。 威^{wēi} 神^{shén} 之^{zhī} 力^{lì} 。

發^{fā} 聲^{shēng} 言^{yán} 。 南^{nán} 無^{wú} 觀^{guān} 世^{shì} 音^{yīn} 菩^{pú} 薩^{sà} 。 稱^{chēng} 其^{qí} 名^{míng} 故^{gù} 。 即^{jí} 得^{dé} 解^{jiě} 。

稱^{chēng} 名^{míng} 者^{zhě} 。 於^{yú} 此^{cǐ} 怨^{yuàn} 賊^{zéi} 。 當^{dāng} 得^{dé} 解^{jiě} 脫^{tuō} 。 眾^{zhòng} 商^{shāng} 人^{rén} 聞^{wén} 。 俱^{jù} 。

菩^{pú} 薩^{sà} 名^{míng} 號^{hào} 。 是^{shì} 菩^{pú} 薩^{sà} 能^{néng} 以^{yǐ} 無^{wú} 畏^{wèi} 施^{shī} 於^{yú} 眾^{zhòng} 生^{shēng} 。 汝^{rǔ} 等^{děng} 若^{ruò} 。

端 duān	音 yīn	應 yīng	有 yǒu	世 shì	世 shì
正 zhèng	菩 pú	心 xīn	如 rú	音 yīn	音 yīn
有 yǒu	薩 sà	念 niàn	是 shì	菩 pú	菩 pú
相 xiàng	○	○	等 děng	薩 sà	薩 sà
之 zhī	便 biàn	若 ruò	大 dà	○	○
女 nǚ	生 shēng	有 yǒu	威 wēi	便 biàn	便 biàn
○	福 fú	女 nǚ	神 shén	得 dé	得 dé
宿 sù	德 dé	人 rén	力 lì	離 lí	離 lí
植 zhí	智 zhì	○	○	癡 chī	瞋 chēn
德 dé	慧 huì	設 shè	多 duō	○	○
本 běn	之 zhī	欲 yù	所 suǒ	無 wú	若 ruò
○	男 nán	求 qiú	饒 ráo	盡 jìn	多 duō
眾 zhòng	○	男 nán	益 yì	意 yì	愚 yú
人 rén	設 shè	○	○	○	癡 chī
愛 ài	欲 yù	禮 lǐ	是 shì	觀 guān	○
敬 jìng	求 qiú	拜 bài	故 gù	世 shì	常 cháng
○	女 nǚ	供 gòng	眾 zhòng	音 yīn	念 niàn
無 wú	○	養 yàng	生 shēng	菩 pú	恭 gōng
盡 jìn	便 biàn	觀 guān	○	薩 sà	敬 jìng
意 yì	生 shēng	世 shì	常 cháng	○	觀 guān

人 rén ○ 臥 wò 二 èr 持 chí 拜 bài ○ 觀 guān
○ 功 gōng 具 jù 億 yì 觀 guān 世 shì 觀 guān
德 dé ○ 世 shì 恒 héng 世 shì 世 shì
多 duō 醫 yī 河 hé 音 yīn 音 yīn 音 yīn
不 fǒu ○ 藥 yào 沙 shā 菩 pú 菩 pú 菩 pú
○ 於 yú 薩 sà 薩 sà 名 míng 名 míng 名 míng
無 wú 於 yú 名 míng 號 hào ○ 福 fú 有 yǒu
盡 jìn 汝 rǔ 字 zì ○ 無 wú 不 bù 如 rú
意 yì 意 yì ○ 無 wú 唐 táng 是 shì
言 yán 云 yún 復 fù 捐 juān 力 lì
○ 何 hé 盡 jìn 意 yì ○ 是 shì 若 ruò
甚 shèn ○ 是 shì 形 xíng ○ 是 shì 若 ruò
多 duō 善 shàn 供 gòng 若 ruò 故 gù 有 yǒu
○ 善 shàn 養 yàng 有 yǒu 眾 zhòng 眾 zhòng
世 shì 男 nán 飲 yǐn 人 rén 生 shēng 生 shēng
尊 zūn 子 zǐ 食 shí 受 shòu ○ 皆 jiē 恭 gōng
○ 佛 fó 善 shàn 衣 yī 持 chí 應 yīng 敬 jìng
言 yán 女 nǚ 服 fú 六 liù 受 shòu 禮 lǐ

何 hé ○ 得 dé ○ 拜 bài ○
而 ér 世 shì 不 bù 供 gòng
為 wèi 尊 zūn 可 kě 養 yàng
眾 zhòng ○ 是 shì 窮 qióng
生 shēng 觀 guān 盡 jìn ○
說 shuō 世 shì 無 wú 是 shì
法 fǎ 音 yīn 邊 biān 二 èr
○ 福 fú 人 rén
方 fāng 德 dé 意 yì 受 shòu
便 biàn ○ 之 zhī 持 chí
之 zhī 云 yún 利 lì 觀 guān
力 lì ○ 何 hé 世 shì
○ 遊 yóu 無 wú 音 yīn
其 qí 此 cǐ 盡 jìn 菩 pú
事 shì 娑 suō 意 yì 薩 sà
云 yún 婆 pó 菩 pú
何 hé 世 shì 薩 sà
○ 界 jiè 白 bó
佛 fō ○ 佛 fō 名 míng
告 gào 云 yún 言 yán 號 hào
○ 劫 jié ○ 禮 lǐ

帝釋身得度者。即現帝釋身而爲說法。應以自
以梵王身得度者。即現梵王身而爲說法。應以
應以聲聞身得度者。即現聲聞身而爲說法。應
以辟支佛身得度者。即現辟支佛身而爲說法。
身得度者。觀世音菩薩。即現佛身而爲說法。應
無盡意菩薩。善男子。若有國土眾生。應以佛

爲 wèi 而 ér 爲 wèi 〇 大 dà 在 zài
說 shuō 爲 wèi 說 shuō 應 yīng 自 zì 天 tiān
法 fǎ 說 shuō 法 fǎ 以 yǐ 在 zài 身 shēn
〇 法 fǎ 〇 天 tiān 天 tiān 得 dé
應 yīng 〇 應 yīng 大 dà 身 shēn 度 dù
以 yǐ 應 yīng 以 yǐ 將 jiāng 得 dé 者 zhě
長 zhǎng 以 yǐ 毗 pí 軍 jūn 度 dù 〇
者 zhě 小 xiǎo 沙 shā 身 shēn 者 zhě 即 jí
身 shēn 王 wáng 門 mén 身 shēn 〇 現 xiàn
得 dé 身 shēn 身 shēn 得 dé 者 zhě 即 jí 自 zì
度 dù 度 dù 度 dù 〇 現 xiàn 大 dà 在 zài
者 zhě 者 zhě 者 zhě 〇 大 dà 天 tiān 身 shēn
〇 即 jí 即 jí 即 jí 天 tiān 天 tiān 而 ér
現 xiàn 即 jí 即 jí 天 tiān 身 shēn 爲 wèi
長 zhǎng 現 xiàn 現 xiàn 大 dà 身 shēn 說 shuō
者 zhě 小 xiǎo 毗 pí 將 jiāng 而 ér 法 fǎ
身 shēn 王 wáng 沙 shā 軍 jūn 爲 wèi 〇
而 ér 身 shēn 門 mén 身 shēn 說 shuō 應 yīng
爲 wèi 而 ér 身 shēn 而 ér 法 fǎ 以 yǐ

而 ér	度 dù	法 fǎ	○	法 fǎ	說 shuō
為 wèi	者 zhě	○	應 yīng	○	法 fǎ
說 shuō	○	應 yīng	以 yǐ	應 yīng	○
法 fǎ	即 jí	以 yǐ	婆 pó	以 yǐ	應 yīng
○	現 xiàn	比 bǐ	羅 luó	宰 zǎi	以 yǐ
應 yīng	比 bǐ	丘 qiū	門 mén	官 guān	居 jū
以 yǐ	丘 qiū	○	身 shēn	身 shēn	士 shì
長 zhǎng	○	比 bǐ	得 dé	得 dé	身 shēn
者 zhě	比 bǐ	丘 qiū	度 dù	度 dù	得 dé
○	丘 qiū	尼 ní	者 zhě	者 zhě	度 dù
居 jū	尼 ní	○	○	○	者 zhě
士 shì	○	優 yōu	即 jí	即 jí	○
○	優 yōu	婆 pó	現 xiàn	現 xiàn	即 jí
宰 zǎi	婆 pó	塞 sè	婆 pó	宰 zǎi	現 xiàn
官 guān	塞 sè	○	羅 luó	官 guān	居 jū
○	○	優 yōu	門 mén	身 shēn	士 shì
婆 pó	優 yōu	婆 pó	身 shēn	而 ér	身 shēn
羅 luó	婆 pó	夷 yí	而 ér	為 wèi	而 ér
門 mén	夷 yí	身 shēn	為 wèi	說 shuō	為 wèi
○	身 shēn	得 dé	說 shuō	法 fǎ	說 shuō

即 jí ○ 樓 lóu 法 fǎ 男 nán 婦 fù
現 xiàn 即 jí 羅 luó ○ 童 tóng 女 nǚ
執 zhí 皆 jiē ○ 應 yīng 女 nǚ 身 shēn
金 jīn 現 xiàn 緊 jǐn 以 yǐ 身 shēn 得 dé
剛 gāng 之 zhī 那 nà 天 tiān 得 dé 度 dù
神 shén 而 ér 羅 luó ○ 者 zhě ○
而 ér 爲 wèi ○ 龍 lóng 者 zhě 即 jí
爲 wèi 說 shuō 摩 mó ○ 即 jí 現 xiàn
說 shuō 法 fǎ 睺 hóu 夜 yè 現 xiàn 婦 fù
法 fǎ ○ 羅 luó 叉 chā 童 tóng 女 nǚ
○ 應 yīng 伽 qié ○ 男 nán 身 shēn
無 wú 以 yǐ ○ 乾 qián 童 tóng 而 ér
盡 jìn 執 zhí 人 rén 闍 tà 男 nán 爲 wèi
意 yì 金 jīn 非 fēi 婆 pó ○ 說 shuō
○ 剛 gāng 人 rén ○ 童 tóng 法 fǎ
是 shì 神 shén 等 děng 阿 ā 女 nǚ ○
觀 guān 得 dé 身 shēn 修 xiū 身 shēn 應 yīng
世 shì 度 dù 得 dé 羅 luó 而 ér 以 yǐ
音 yīn 者 zhě 度 dù ○ 爲 wèi 童 tóng
菩 pú ○ 者 zhě 迦 jiā 說 shuō 童 tóng

菩 pú 薩 sà 。 無 wú 盡 jìn 意 yì 菩 pú 薩 sà 白 bó 佛 fó 言 yán 。 世 shì 尊 zūn 。 我 wǒ 今 jīn 當 dāng 供 gòng 養 yàng 觀 guān 世 shì 音 yīn 。 而 ér 無 wú 畏 wèi 。 是 shì 故 gù 此 cǐ 娑 suō 婆 pó 世 shì 界 jiè 。 皆 jiē 號 hào 之 zhī 爲 wéi 施 shī 無 wú 畏 wèi 者 zhě 。 是 shì 觀 guān 世 shì 音 yīn 菩 pú 薩 sà 摩 mó 訶 hē 薩 sà 。 於 yú 怖 bù 畏 wèi 急 jí 難 nán 之 zhī 中 zhōng 。 能 néng 施 shī 脫 tuō 眾 zhòng 生 shēng 。 是 shì 故 gù 汝 rǔ 等 děng 應 yīng 當 dāng 一 yì 心 xīn 供 gòng 養 yàng 觀 guān 世 shì 音 yīn 菩 pú 薩 sà 。 薩 sà 。 成 chéng 就 jiù 如 rú 是 shì 功 gōng 德 dé 。 以 yǐ 種 zhǒng 種 zhǒng 形 xíng 。 遊 yóu 諸 zhū 國 guó 土 tǔ 。 度 dù 。

緊 jǐn ○ 佛 fó 音 yīn ○ 以 yǐ
那 nà 天 tiān 告 gào 菩 pú 時 shí 與 yǔ
羅 luó ○ 觀 guān 薩 sà 觀 guān 之 zhī
○ 龍 lóng 世 shì 言 yán 世 shì ○
摩 mó ○ 音 yīn ○ 音 yīn 作 zuò
睺 hóu 夜 yè 菩 pú 仁 rén 菩 pú 是 shì
羅 luó 叉 chā 薩 sà 者 zhě 薩 sà 言 yán
伽 qié ○ ○ ○ ○ ○
○ 乾 qián 當 dāng 愍 mǐn 不 bù 仁 rén
人 rén 闍 tà 愍 mǐn 我 wǒ 肯 kěn 者 zhě
非 fēi 婆 pó 此 cǐ 等 děng 受 shòu ○
人 rén ○ 無 wú 故 gù 之 zhī 受 shòu
等 děng 阿 ā 盡 jìn ○ ○ 此 cǐ
故 gù 修 xiū 意 yì 受 shòu 無 wú 法 fǎ
○ 羅 luó 菩 pú 此 cǐ 盡 jìn 施 shī
受 shòu ○ 薩 sà 櫻 yīng 意 yì ○
是 shì 迦 jiā ○ 珞 luò 復 fù 珍 zhēn
櫻 yīng 樓 lóu 及 jí ○ 白 bó 寶 bǎo
珞 luò 羅 luó 四 sì 爾 ěr 觀 guān 櫻 yīng
○ ○ 眾 zhòng 時 shí 世 shì 珞 luò

世 shì 尊 zūn 妙 miào 相 xiàng 具 jù 。 我 wǒ 今 jīn 重 chóng 問 wèn 彼 bǐ 。 佛 fó 子 zǐ 何 hé 因 yīn 緣 yuán 。

盡 jìn 意 yì 菩 pú 薩 sà 以 yǐ 偈 jì 問 wèn 曰 yuē 。

有 yǒu 如 rú 是 shì 自 zì 在 zài 神 shén 力 lì 。 遊 yóu 於 yú 娑 suō 婆 pó 世 shì 界 jiè 。 爾 ěr 時 shí 。 無 wú

尼 ní 佛 fó 。 一 yí 分 fēn 奉 fèng 多 duō 寶 bǎo 佛 fó 塔 tā 。 無 wú 盡 jìn 意 yì 。 觀 guān 世 shì 音 yīn 菩 pú 薩 sà

非 fēi 人 rén 等 děng 。 受 shòu 其 qí 瓔 yīng 珞 luò 。 分 fēn 作 zuò 二 èr 分 fēn 。 一 yí 分 fēn 奉 fèng 釋 shì 迦 jiā 牟 móu

即 jí 時 shí 觀 guān 世 shì 音 yīn 菩 pú 薩 sà 。 愍 mǐn 諸 zhū 四 sì 眾 zhòng 。 及 jí 於 yú 天 tiān 。 龍 lóng 。 人 rén

念 niàn	能 néng	我 wǒ	歷 lì	汝 rǔ	名 míng
彼 bǐ	滅 miè	爲 wèi	劫 jié	聽 tīng	爲 wéi
觀 guān	諸 zhū	汝 rǔ	不 bù	觀 guān	觀 guān
音 yīn	有 yǒu	略 lüè	思 sī	音 yīn	世 shì
力 lì	苦 kǔ	說 shuō	議 yì	行 xíng	音 yīn
○	○	○	○	○	○
火 huǒ	假 jiǎ	聞 wén	侍 shì	善 shàn	具 jù
坑 kēng	使 shǐ	名 míng	多 duō	應 yìng	足 zú
變 biàn	興 xīng	及 jí	千 qiān	諸 zhū	妙 miào
成 chéng	害 hài	見 jiàn	億 yì	方 fāng	相 xiàng
池 chí	意 yì	身 shēn	佛 fó	所 suǒ	尊 zūn
○	○	○	○	○	○
或 huò	推 tuī	心 xīn	發 fā	弘 hóng	偈 jì
漂 piāo	落 luò	念 niàn	大 dà	誓 shì	答 dá
流 liú	大 dà	不 bù	清 qīng	深 shēn	無 wú
巨 jù	火 huǒ	空 kōng	淨 jìng	如 rú	盡 jìn
海 hǎi	坑 kēng	過 guò	願 yuàn	海 hǎi	意 yì
○	○	○	○	○	○

或 huò	各 gè	念 niàn	如 rú	或 huò	龍 lóng
遭 zāo	執 zhí	彼 bǐ	日 rì	在 zài	魚 yú
王 wáng	刀 dāo	觀 guān	虛 xū	須 xū	諸 zhū
難 nán	加 jiā	音 yīn	空 kōng	彌 mí	鬼 guǐ
苦 kǔ	害 hài	力 lì	住 zhù	峯 fēng	難 nán
○	○	○	○	○	○
臨 lín	念 niàn	不 bù	或 huò	爲 wéi	念 niàn
刑 xíng	彼 bǐ	能 néng	被 bèi	人 rén	彼 bǐ
欲 yù	觀 guān	損 sǔn	惡 è	所 suǒ	觀 guān
壽 shòu	音 yīn	一 yì	人 rén	推 tuī	音 yīn
終 zhōng	力 lì	毛 máo	逐 zhú	墮 duò	力 lì
○	○	○	○	○	○
念 niàn	咸 xián	或 huò	墮 duò	念 niàn	波 pō
彼 bǐ	即 jí	值 zhí	落 luò	彼 bǐ	浪 làng
觀 guān	起 qǐ	怨 yuàn	金 jīn	觀 guān	不 bù
音 yīn	慈 cí	賊 zéi	剛 gāng	音 yīn	能 néng
力 lì	心 xīn	繞 rào	山 shān	力 lì	沒 mò
○	○	○	○	○	○

念 niàn	時 shí	或 huò	所 suǒ	念 niàn	刀 dāo
彼 bǐ	悉 xī	遇 yù	欲 yù	彼 bǐ	尋 xún
觀 guān	不 bù	惡 è	害 hài	觀 guān	段 duàn
音 yīn	敢 gǎn	羅 luó	身 shēn	音 yīn	段 duàn
力 lì	害 hài	刹 chà	者 zhě	力 lì	壞 huài
○	○	○	○	○	○
疾 jí	若 ruò	毒 dú	念 niàn	釋 shì	或 huò
走 zǒu	惡 è	龍 lóng	彼 bǐ	然 rán	囚 qiú
無 wú	獸 shòu	諸 zhū	觀 guān	得 dé	禁 jìn
邊 biān	圍 wéi	鬼 guǐ	音 yīn	解 jiě	枷 jiā
方 fāng	繞 rào	等 děng	力 lì	脫 tuō	鎖 suǒ
○	○	○	○	○	○
蚺 yuán	利 lì	念 niàn	還 huán	呪 zhòu	手 shǒu
蛇 shé	牙 yá	彼 bǐ	著 zhuó	詛 zǔ	足 zú
及 jí	爪 zhuǎ	觀 guān	於 yú	諸 zhū	被 bèi
蝮 fù	可 kě	音 yīn	於 yú	毒 dú	扭 niǔ
蠍 xiē	怖 bù	力 lì	本 běn	藥 yào	械 xiè
○	○	○	○	○	○

種 zhǒng	廣 guǎng	觀 guān	應 yìng	雲 yún	氣 qì
種 zhǒng	修 xiū	音 yīn	時 shí	雷 léi	毒 dú
諸 zhū	智 zhì	妙 miào	得 dé	鼓 gǔ	煙 yān
惡 è	方 fāng	智 zhì	消 xiāo	掣 chè	火 huǒ
趣 qù	便 biàn	力 lì	散 sàn	電 diàn	然 rán
○	○	○	○	○	○
地 dì	十 shí	能 néng	眾 zhòng	降 jiàng	念 niàn
獄 yù	方 fāng	救 jiù	生 shēng	雹 báo	彼 bǐ
鬼 guǐ	諸 zhū	世 shì	被 bèi	澍 shù	觀 guān
畜 chù	國 guó	間 jiān	困 kùn	大 dà	音 yīn
生 shēng	土 tǔ	苦 kǔ	厄 è	雨 yǔ	力 lì
○	○	○	○	○	○
生 shēng	無 wú	具 jù	無 wú	念 niàn	尋 xún
老 lǎo	刹 chà	足 zú	量 liàng	彼 bǐ	聲 shēng
病 bìng	不 bú	神 shén	苦 kǔ	觀 guān	自 zì
死 sǐ	現 xiàn	通 tōng	逼 bī	音 yīn	迴 huí
苦 kǔ	身 shēn	力 lì	身 shēn	力 lì	去 qù
○	○	○	○	○	○

念 niàn	滅 miè	悲 bēi	慧 huì	悲 bēi	以 yǐ
彼 bǐ	除 chú	體 tǐ	日 rì	觀 guān	漸 jiàn
觀 guān	煩 fán	戒 jiè	破 pò	及 jí	悉 xī
音 yīn	惱 nǎo	雷 léi	諸 zhū	慈 cí	令 lìng
力 lì	燄 yàn	震 zhèn	闇 àn	觀 guān	滅 miè
○	○	○	○	○	○
眾 zhòng	諍 zhēng	慈 cí	能 néng	常 cháng	真 zhēn
怨 yuàn	訟 sòng	意 yì	伏 fú	願 yuàn	觀 guān
悉 xī	經 jīng	妙 miào	災 zāi	常 cháng	清 qīng
退 tuì	官 guān	大 dà	風 fēng	瞻 zhān	淨 jìng
散 sàn	處 chù	雲 yún	火 huǒ	仰 yǎng	觀 guān
○	○	○	○	○	○
妙 miào	怖 bù	澍 shù	普 pǔ	無 wú	廣 guǎng
音 yīn	畏 wèi	甘 gān	明 míng	垢 gòu	大 dà
觀 guān	軍 jūn	露 lù	照 zhào	清 qīng	智 zhì
世 shì	陣 zhèn	法 fǎ	世 shì	淨 jìng	慧 huì
音 yīn	中 zhōng	雨 yǔ	間 jiān	光 guāng	觀 guān
○	○	○	○	○	○

○	爾 ěr	○	福 fú	能 néng	念 niàn	梵 fàn
若 ruò	時 shí	福 fú	聚 jù	爲 wèi	念 niàn	音 yīn
有 yǒu	○	聚 jù	海 hǎi	作 zuò	勿 wù	海 hǎi
眾 zhòng	持 chí	海 hǎi	無 wú	依 yī	生 shēng	潮 cháo
生 shēng	地 dì	無 wú	量 liàng	怙 hù	疑 yí	音 yīn
○	菩 pú	量 liàng	○	○	○	○
聞 wén	薩 sà	是 shì	是 shì	具 jù	觀 guān	勝 shèng
是 shì	○	故 gù	一 yí	切 qiè	世 shì	彼 bǐ
觀 guān	即 jí	應 yīng	切 qiè	功 gōng	音 yīn	世 shì
世 shì	從 cóng	頂 dǐng	德 dé	淨 jìng	聖 shèng	間 jiān
音 yīn	座 zuò	禮 lǐ	○	○	○	音 yīn
菩 pú	起 qǐ	○	慈 cí	於 yú	是 shì	故 gù
薩 sà	○	前 qián	眼 yǎn	苦 kǔ	須 xū	常 cháng
品 pǐn	前 qián	白 bó	視 shì	惱 nǎo	念 niàn	○
自 zì	佛 fó	言 yán	眾 zhòng	死 sǐ	○	○
在 zài	言 yán	○	生 shēng	厄 è	○	○
之 zhī	○	世 shì	○	○	○	○
業 yè	世 shì	尊 zūn	○	○	○	○
○	普 pǔ	○	○	○	○	○

妙 miào	耨 nòu	普 pǔ	門 mén
法 fǎ	多 duō	門 mén	示 shì
蓮 lián	羅 luó	品 pǐn	現 xiàn
華 huá	三 sān	時 shí	神 shén
經 jīng	藐 miǎo	○	通 tōng
觀 guān	三 sān	眾 zhòng	力 lì
世 shì	菩 pú	中 zhōng	者 zhě
音 yīn	提 tí	八 bā	○
菩 pú	心 xīn	萬 wàn	當 dāng
薩 sà	○	四 sì	知 zhī
普 pǔ		千 qiān	是 shì
門 mén		眾 zhòng	人 rén
品 pǐn		生 shēng	功 gōng
		○	德 dé
		皆 jiē	不 bù
		發 fā	少 shǎo
		無 wú	○
		等 dēng	佛 fó
		等 dēng	說 shuō
		阿 ā	是 shì

囉 là	寫 xià	摩 mó	帝 dì	南 nán	大 dà
楞 lèng		訶 hē	爍 shuò	無 mó	悲 bēi
馱 tuó	南 nán	迦 jiā	鉢 bō	喝 hē	咒 zhòu
婆 pó	無 mó	盧 lú	囉 là	囉 là	
	悉 xī	尼 ní	耶 yē	怛 dá	
南 nán	吉 jí	迦 jiā		那 nà	
無 mó	栗 lì	耶 yē	菩 pú	哆 duō	
那 nà	埵 duò		提 tí	囉 là	
囉 là	伊 yī	唵 ān	薩 sā	夜 yè	
謹 jǐn	蒙 méng		埵 duò	耶 yē	
墀 chí	阿 ā	薩 sā	婆 pó		
	唎 lì	幡 fān	耶 yē	南 nán	
醯 xī	耶 yē	囉 là		無 mó	
唎 lì		罰 fá	摩 mó	阿 ā	
摩 mó	婆 pó	曳 yè	訶 hē	唎 lì	
訶 hē	盧 lú		薩 sā	耶 yē	
幡 fān	吉 jí	數 shù	埵 duò		
哆 duō	帝 dì	怛 dá	婆 pó	婆 pó	
沙 shā	室 shì	那 nà	耶 yē	盧 lú	
咩 miē	佛 fō	怛 dá		羯 jiē	

闍 shé
耶 yē
帝 dì

陀 tuó
囉 là
陀 tuó
囉 là

地 dì
唎 lì
尼 ní

室 shì
佛 fó
囉 là
耶 yē

遮 zhē
囉 là

俱 jù
盧 lú
俱 jù
盧 lú
羯 jié
蒙 méng

度 dù
盧 lú
度 dù
盧 lú
罰 fā

闍 shé
耶 yē
帝 dì

摩 mó
訶 hē
罰 fā

薩 sā
埵 duò

薩 sā
婆 pó
薩 sā
婆 pó

摩 mó
囉 là
摩 mó
囉 là

摩 mó
醯 xī
摩 mó
醯 xī
唎 lì

馱 tuó
孕 yùn

婆 pó
盧 lú
醯 xī

盧 lú
迦 jiā
帝 dì

迦 jiā
羅 là
帝 dì

夷 yí
醯 xī
唎 lì

摩 mó
訶 hē
菩 pú
提 tí

薩 sā
多 duō

那 ná
摩 mó
婆 pó
伽 qié

摩 mó
罰 fā
特 tè
豆 dòu

怛 dá
姪 zhí
他 tā

唵 ān

阿 ā

薩 sā
婆 pó

阿 ā
他 tā
豆 dòu
輸 shū
朋 péng

阿 ā
逝 shì
孕 yùn

薩 sā
婆 pó
薩 sā
哆 duō

那 ná
摩 mó
婆 pó

婆 pó
夜 yè
摩 mó
那 ná

娑 suō
婆 pó
訶 hē

悉 xī
陀 tuó
夜 yè

娑 suō
婆 pó
訶 hē

摩 mó
訶 hē
悉 xī

菩 pú
馱 tuó
夜 yè

彌 mí
帝 dì
利 lì
夜 yè

那 ná
囉 là
謹 jǐn
墀 chí

地 dì
利 lì
瑟 sè
尼 ní
那 ná

悉 xī
唎 lì
悉 xī
唎 lì

蘇 sū
嚧 lū
蘇 sū
嚧 lū

菩 pú
提 tí
夜 yè
菩 pú
提 tí
夜 yè

菩 pú
馱 tuó
夜 yè

呼 hū
嚧 lū
呼 hū
嚧 lū
摩 mó
囉 là

呼 hū
嚧 lū
呼 hū
嚧 lū
嚧 lū
醯 xī
利 lì

娑 suō
囉 là
娑 suō
囉 là

室 shǐ
那 ná

阿 ā
囉 là
嚩 sēng
佛 fó
囉 là

舍 shě
利 lì

罰 fā
沙 shā
罰 fā
嚩 sēng

佛 fó
囉 là
舍 shě
耶 yē

遮 zhē
囉 là

麼 mó
麼 mó
罰 fā
摩 mó
囉 là

穆 mù
帝 dì
隸 lì

伊 yī
醯 xī
伊 yī
醯 xī

室 shǐ
那 ná

陀 tuó
夜 yè

娑 suō
婆 pó
訶 hē

悉 xī
陀 tuó
喻 yù
藝 yì

室 shì
幡 fān
囉 là
耶 yē

娑 suō
婆 pó
訶 hē

那 ná
囉 là
謹 jǐn
墀 chí

娑 suō
婆 pó
訶 hē

摩 mó
囉 là
那 ná
囉 là

娑 suō
婆 pó
訶 hē

悉 xī

囉 lǔ
僧 sēng
阿 ā
穆 mù
佉 qié
耶 yē

娑 suō
婆 pó
訶 hē

娑 suō
婆 pó
摩 mó
訶 hē

阿 ā
悉 xī
陀 tuó
夜 yè

娑 suō
婆 pó
訶 hē

者 zhě
吉 jí
囉 là

阿 ā
悉 xī
陀 tuó
夜 yè

娑 suō
婆 pó
訶 hē

波 bō
陀 tuó
摩 mó
羯 jié

悉 xī
陀 tuó
夜 yè

娑 suō
婆 pó
訶 hē

那 ná
囉 là
謹 jǐn
墀 chí

幡 fān
伽 qié
囉 là
耶 yē

娑 suō
婆 pó
訶 hē

摩 mó
婆 pó
利 lì
勝 shèng
羯 jié
囉 là
夜 yè

娑 suō
婆 pó
訶 hē

南 nán
無 mó
喝 hē
囉 là
怛 dá
那 nà
哆 duō

苦 kǔ
海 hǎi
度 dù
迷 mí
津 jīn

救 jiù
苦 kǔ
尋 xún
聲 shēng

無 wú
刹 chà
不 bú
現 xiàn
身 shēn

觀 guān
音 yīn
大 dà
士 shì

悉 xī
號 hào
圓 yuán
通 tōng

十 shí
二 èr
大 dà
願 yuàn
誓 shì
弘 hóng
深 shēn

觀 guān
音 yīn
大 dà
士 shì
讚 zàn

訶 hē

娑 suō
婆 pó
訶 hē

唵 ān

悉 xī
殿 diàn
都 dū

漫 màn
多 duō
囉 là

跋 bá
陀 tuó
耶 yē

娑 suō
婆 pó

囉 là
夜 yè
耶 yē

南 nán
無 mó
阿 ā
利 lì
耶 yē

婆 pó
嚧 lú
吉 jí
帝 dì

爍 shuò
皤 pō
囉 là
夜 yē

南 nán	南 nán	南 nán	南 nán	南 nán
無 mó	無 mó	無 mó	無 mó	無 mó
降 xiáng	住 zhù	一 yí	號 hào	觀 guān
邪 xié	娑 suō	念 niàn	圓 yuán	音 yīn
魔 mó	婆 pó	心 xīn	通 tōng	十 shí
除 chú	幽 yōu	無 wú	名 míng	二 èr
妖 yāo	冥 míng	罣 guā	自 zì	大 dà
怪 guài	界 jiè	礙 ài	在 zài	願 yuàn
				世 shì
				音 yīn
				菩 pú
				薩 sà
				摩 mó
				訶 hē
				薩 sà

觀 guān	觀 guān	觀 guān	觀 guān
音 yīn	音 yīn	音 yīn	音 yīn
如 rú	如 rú	如 rú	如 rú
來 lái	來 lái	來 lái	來 lái

能 néng	尋 xún	常 cháng	廣 guǎng
除 chú	聲 shēng	居 jū	發 fā
危 wēi	救 jiù	南 nán	弘 hóng
險 xiǎn	苦 kǔ	海 hǎi	誓 shì
願 yuàn	願 yuàn	願 yuàn	願 yuàn

南 ná 南 ná 南 ná 南 ná 南 ná 南 ná
無 mó 無 mó 無 mó 無 mó 無 mó 無 mó

前 qián 造 zào 望 wàng 晝 zhòu 大 dà 清 qīng
幢 chuáng 法 fǎ 南 nán 夜 yè 慈 cí 淨 jìng
幡 fān 船 chuán 巖 yán 巡 xún 悲 bēi 瓶 píng
後 hòu 遊 yóu 勤 qín 無 wú 能 néng 垂 chuí
寶 bǎo 苦 kǔ 禮 lǐ 損 sǔn 喜 xǐ 楊 yáng
蓋 gài 海 hǎi 拜 bài 壞 huài 捨 shě 柳 liǔ

觀 guān 觀 guān 觀 guān 觀 guān 觀 guān 觀 guān
音 yīn 音 yīn 音 yīn 音 yīn 音 yīn 音 yīn
如 rú 如 rú 如 rú 如 rú 如 rú 如 rú
來 lái 來 lái 來 lái 來 lái 來 lái 來 lái

接 jiē 度 dù 枷 jiā 誓 shì 常 cháng 甘 gān
引 yǐn 盡 jìn 鎖 suǒ 滅 miè 行 xíng 露 lù
西 xī 眾 zhòng 解 jiě 三 sān 平 píng 灑 sǎ
方 fāng 生 shēng 脫 tuō 途 tú 等 děng 心 xīn
願 yuàn 願 yuàn 願 yuàn 願 yuàn 願 yuàn 願 yuàn

瓶 píng 浩 hào 觀 guān
中 zhōng 浩 hào 音 yīn
甘 gān 紅 hóng 菩 pú
露 lù 蓮 lián 薩 sà
常 cháng 安 ān 妙 miào
遍 biàn 足 zú 難 nán
洒 sǎ 下 xià 酬 chóu

手 shǒu 灣 wān 清 qīng
內 nèi 灣 wān 淨 jìng
楊 yáng 秋 qiū 莊 zhuāng
枝 zhī 月 yuè 嚴 yán
不 bú 鎖 suǒ 累 lěi
計 jì 眉 méi 劫 jié
秋 qiū 頭 tóu 修 xiū

觀 guān
音 yīn
讚 zàn

南 ná 南 ná
無 mó 無 mó

端 duān 無 wú
嚴 yán 量 liàng
身 shēn 壽 shòu
無 wú 佛 fó
比 bǐ 境 jìng
賽 sài 界 jiè

觀 guān 觀 guān
音 yīn 音 yīn
如 rú 如 rú
來 lái 來 lái

果 guǒ 彌 mí
修 xiū 陀 tuó
十 shí 授 shòu
二 èr 記 jì
願 yuàn 願 yuàn

上 shàng 願 yuàn
報 bào 以 yǐ
四 sì 此 cǐ
重 chóng 功 gōng
恩 ēn 德 dé

下 xià 莊 zhuāng
濟 jì 嚴 yán
三 sān 佛 fó
塗 tú 淨 jìng
苦 kǔ 土 tǔ

迴 huí
向 xiàng
偈 jì

南 ná
無 mó
觀 guān
世 shì
音 yīn
菩 pú
薩 sà

(繞念)

南 ná
無 mó
普 pǔ
陀 tuó
山 shān
琉 liú
璃 lí

世 shì
界 jiè

大 dà
慈 cí
大 dà
悲 bēi
觀 guān
世 shì
音 yīn
菩 pú
薩 sà

千 qiān
處 chù
祈 qí
求 qiú
千 qiān
處 chù
應 yìng

苦 kǔ
海 hǎi
常 cháng
作 zuò
渡 dù
人 rén
舟 zhōu

盡 jìn 若 ruò
此 cǐ 有 yǒu
一 yí 見 jiàn
報 bào 聞 wén
身 shēn 者 zhě

同 tóng 悉 xī
生 shēng 發 fā
極 jí 菩 pú
樂 lè 提 tí
國 guó 心 xīn

南無護法韋馱天尊菩薩



《南無護法韋馱天尊菩薩》

本會一切法寶

免費結書

禁止販售

請勿擅改內容

歡迎翻印流通

普為出資及讀誦受持
輾轉流通者迴向偈曰

願以此功德

莊嚴佛淨土

上報四重恩

下濟三途苦

若有見聞者

悉發菩提心

盡此一報身

同生極樂國

This book is for free distribution. It is not for sale. Printed in Taiwan.

公元二〇〇七年十一月 恭印壹仟冊

觀世音菩薩普門品

※漢語拼音

印贈者：雪梨淨宗學會

Amitabha Buddhist Association of NSW Incorporated

地址：P. O. Box 509 Burwood, NSW 1805 Australia

電話：(六一二) 九六四三—七五八八

傳真：(六一二) 九六四三—七五九九

E-mail：amb.nsw@optusnet.com.au

www.amb.tw

淨空法師
影音網址：www.amb.cn

www.chinkung.org

出版者：華藏淨宗學會

承印者：和裕出版社 (〇六) 二四五四〇二三一七



雪梨淨宗學會 印贈

本會一切法寶，免費結緣，禁止販售，請勿擅改內容，歡迎翻印流通。

This book is for free distribution. It is not for sale.

Printed in Taiwan